



立即發佈：2023 年 2 月 9 日

凱西·霍楚爾州長

霍楚爾州長宣佈投資逾 4,000 萬美元建設水利基礎設施，包括紐約州首個獲得聯邦《兩黨基礎設施法案》資助的飲用水專案

公告工作是保護紐約州重要飲用水供應、升級供水和下水道系統及減少水污染的最新行動

凱西·霍楚爾州長今天宣佈為水利基礎設施改善專案提供 4,030 萬美元的財政援助，包括紐約州奧爾巴尼 (in Albany) 根據《兩黨基礎設施法案 (Bipartisan Infrastructure Law)》獲得基礎設施資金的首個飲用水專案。環境設施公司 (Environmental Facilities Corporation) 董事會批准了低成本融資和之前公佈的資助金，同意市政獲得必要資金，開始實施關鍵的飲用水和下水道專案，以減少公共健康和環境潛在風險。

「社區需要財政支援，以幫助實施關鍵的水利基礎設施改善專案，這也是我在『行政預算案 (Executive Budget)』中優先投資 5 億美元用於清潔水基礎設施的原因。」霍楚爾州長表示。「今天公佈的資金將能幫助市政當局實現飲用水和廢水基礎設施的現代化，改善社區水質和公共衛生。」

奧爾巴尼市政水務財政局 (Albany Municipal Water Finance Authority) 將根據《兩黨基礎設施法案》中獲得紐約州飲用水基礎設施的首筆資金。獲批的《兩黨基礎設施法案》資金包括 127 萬美元的資助金和 183 萬美元的短期無息融資。這筆資金不包括 300 萬美元的州府水務撥款。這筆資金將用於對奧爾巴尼水務系統三個設施的老化基礎設施實施現代化改造，包括費拉布希濾水廠 (Feura Bush Filtration Plant)、派布希泵站 (Pine Bush Pump Station) 和勞登維爾水庫 (Loudonville Reservoir)。

董事會還批准了包括透過清潔水州循環基金 (Clean Water State Revolving Fund, CWSRF)、飲用水州循環基金 (Drinking Water State Revolving Fund, DWSRF) 和已經根據「水利基礎設施改善 (Water Infrastructure Improvement, WII)」計劃公佈的款項。《聯邦兩黨基礎設施法案》提供的水基礎設施資金由環境設施公司透過州循環基金計劃進行管理。霍楚爾州長在 11 月宣佈為 [《兩黨基礎設施法案》資助的首批清潔水基礎設施專案提供資金](#)。

紐約州環境設施公司總裁兼執行長莫琳·A. 科爾曼 (Maureen A. Coleman) 表示，「環境設施公司董事會今天批准的資助金和融資將能為專案提供實施成本，也有助於確保社區

不會因為財政問題而無法實施有助保護公眾健康和環境的重要專案。環境設施公司感謝霍楚爾州長、拜登總統 (Biden) 和我們的國會合作夥伴能夠優先投資水利基礎設施。環境設施公司致力於將這些資源提供給最有需要的社區，也將繼續提供大力支援，幫助社區獲得州府和聯邦資金。」

紐約州環境保護廳 (Department of Environmental Conservation, DEC) 廳長兼環境設施公司董事會主席巴茲爾·賽格斯 (Basil Seggos) 表示，「確保清潔飲用水的供應仍是一項首要任務，而紐約州非常幸運能夠在霍楚爾州長、拜登總統、美國環境保護局 (Environmental Protection Agency, EPA) 局長雷根 (Regan) 和本州國會代表團的領導下，共同努力推進水質保護戰略投資。奧爾巴尼專案和其他眾多專案能夠獲得州府和聯邦資源，在其支援下向前推進，環境保護廳感到非常高興。這些專案正在創造就業機會，造福社區，保護紐約民眾。」

紐約州衛生廳 (New York State Health Department) 代理廳長約翰·麥克唐納 (John McDonald) 表示，「用水是關乎所有紐約民眾生命和生活的關鍵因素，因此我們將會繼續加強對於清潔水基礎設施的投資。今天公佈的《兩黨基礎設施法案》資金，將與我們州的領先水質舉措相結合，幫助奧爾巴尼的飲用水基礎設施實現現代化。感謝霍楚爾州長在其『行政預算案』中為清潔水基礎設施提供 5 億美元的資金，令紐約州的清潔水基礎設施總投資增加到 50 億美元。」

紐約州州務卿羅伯特·J·羅德里格斯 (Robert J. Rodriguez) 表示，「紐約州繼續在清潔水基礎設施方面實施空前投資，清潔水基礎設施是富有韌性且能永續的健康社區的重要根基。這些財政投資將幫助帝國州各地的社區升級供水基礎設施，保護系統免受有毒污染物的影響，令更多民眾能夠獲得清潔用水。這項公告的工作凸顯了霍楚爾州長的承諾，即與聯邦政府的合作夥伴合作，改善後代紐約民眾的生活。」

美國環境保護局區域主管麗莎·F·加西亞 (Lisa F. Garcia) 表示，「得益於拜登-哈裡斯政府 (Biden-Harris Administration)，透過《兩黨基礎設施法案》提供的這筆空前資金，確保了最需要財政支援的社區能夠實施必要的基礎設施升級。紐約州是推動這些環境公平工作的關鍵合作夥伴。」

參議院多數黨領袖查理斯·舒默 (Charles Schumer) 表示，「這些資金來自《兩黨基礎設施投資與就業法案》，以確保紐約各地的家庭和社區獲得安全清潔的飲用水。這筆 4,000 多萬美元的投資將能升級帝國州從卡特勞古斯 (Cattaraugus) 到奧爾巴尼再到拿騷郡 (Nassau County) 各地的供水和下水道系統。這也能夠創造更多的工作崗位，透過早應實施的專案改善社區環境，令紐約州的水域變得更加健康和清潔。能夠公佈這項有助紐約州老化水利基礎設施轉型的歷史性聯邦投資，我感到非常自豪。」

國會議員保羅·唐科 (Paul Tonko) 表示，「每個家庭都理應獲得乾淨的飲用水。因此，我一直都在提高對於首府地區 (Capital Region) 老化水利基礎設施的關注，並努力透過立法來解決這一問題。這些面向奧爾巴尼隱蔽基礎設施的新投資是歷史性《兩黨基礎設施法

案》的直接成果，可以創造就業機會，也能確保奧爾巴尼居民繼續獲得安全、清潔和可靠的飲用水。」

批准的清潔水專案資金

1. **奧爾巴尼市政水務財政局 (Albany Municipal Water Finance Authority)** - 72.5 萬美元的《水利基礎設施改善法案 (Water Infrastructure Improvement Act, WIIA)》資助金，用於升級衛生下水道系統，以緩解奧爾巴尼市聯合下水道的溢水問題。
2. **安大略郡 (Ontario County) 戈勒姆鎮 (Town of Gorham)** - 135,825 美元的短期無息融資、673,625 美元的短期市場利率融資和 90,550 美元《水利基礎設施改善法案》資助金，用於鎮內污水處理設施污水消毒系統的規劃、設計和建造。
3. **韋斯特切斯特郡 (Westchester County) 哈裡森鎮 (Town of Harrison)** - 175 萬美元的《水利基礎設施改善法案》資助金，用於鎮內的污水收集系統調查和恢復工作，以消除污水下水道溢向長島海峽的問題。

獲批的飲用水專案資金

1. **奧爾巴尼市政水務財政局** - 183 萬美元的短期無息融資、127 萬美元的《兩黨基礎設施法案》一般補充資金和 300 萬美元的《水利基礎設施改善法案》資助金，用費拉布希濾水廠、派布希泵站和勞登維爾水庫的老化基礎設施現代化升級。
2. **卡特勞古斯郡埃利卡特維爾鎮 (Town of Ellicottville)** - 1,333,334 美元的短期無息融資、2,666,666 美元的短期市場利率融資，以及 300 萬美元的《水利基礎設施改善法案》資助金，用於在所有水井和增壓泵站安裝備用發電機、更換兩個儲水罐和老化的輸配管道，並升級軟體和安全性能。
3. **拿騷郡花園城村 (Village of Garden City)** - 5,336,304 美元的《水利基礎設施改善法案》資助金，用於在克林頓路工廠安裝新的設備，以處理新型污染物。
4. **安大略郡戈勒姆鎮 (Town of Gorham)** - 4,971,000 美元的短期市場利率融資和 300 萬美元的《水利基礎設施改善法案》資助金，用於將現有水處理設施升級為具有 GAC 過濾的超濾廠，以確保適當處理水源，解決有害藻類泛濫、PFOA/PFOS 和高濁度等問題。
5. **拿索郡耶利哥水務區 (Jericho Water District)** - 300 萬美元的《水利基礎設施改善法案》資助金，用於建造一個填料塔曝氣系統，將 6 號井和 16 號井的氟利昂-22 濃度降到最大污染物水平以下。
6. **奧斯威戈郡 (Oswego County) 紐黑文鎮 (Town of New Haven)** - 92.5 萬美元的《水利基礎設施改善法案》資助金，用於安裝約 46,200 英呎的 8 英

吋主水管，連接紐黑文鎮和斯克里巴鎮 (Town of Scriba)，並將服務擴展到 101 座目前正在使用住宅井的物業。也將安裝消防栓、閘閥和服務儀錶。

7. **拿騷郡普雷弗維水務區 (Plainview Water District)** - 5,399,226 美元的《水利基礎設施改善法案》資助金，用於在 7 號工廠安裝新設備，以處理新型污染物。
8. **沃倫郡 (Warren County) 沃倫斯堡鎮 (Town of Warrensburg)** - 496,700 美元的短期市場利率融資和 745,050 美元的《水利基礎設施改善法案》資助金，用於更換連接儲水罐和配電系統的 12 英吋總輸水管，並更換隔離閥和閘頂。

紐約州的清潔水質承諾

紐約繼續增加對於清潔水基礎設施的投資。霍楚爾州長最近在「2023 年行政預算案」提案中承諾投資 5 億美元的清潔水投資，令紐約州的清潔水基礎設施投資總額達到 50 億美元。為了充分利用這些投資並確保與地方政府的長期協作，社區支援團隊將會主動向小型、農村和弱勢社區提供服務，幫助社區獲得經濟援助，滿足社區對於清潔水基礎設施的需求。

此外，隨著選民批准了 42 億美元的[《清潔水、清潔空氣和綠色就業環境債券法案 \(Clean Water, Clean Air, and Green Jobs Environmental Bond Act\)》](#)，將有更多的歷史性資金用於以下事項：更新老化的水基礎設施和保護水質；加強社區抵禦嚴重風暴和洪水的能​​力；減少空氣污染和減少改變氣候的排放；恢復棲息地；保護戶外空間和當地農場；並將至少 35% 的資源（目標是 40%）投資於弱勢社區以確保公平。

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[退出訂閱](#)